



EIROPAS PARLAMENTS

2014 - 2019

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2011/0023(COD)

20.4.2015

GROZĪJUMI Nr. 330 - 605

Ziņojuma projekts
Timothy Kirkhope
(PE549.223v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par Pasažieru datu reģistra datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem

Direktīvas priekšlikums
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM\1058389LV.doc

PE554.743v02-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

Grozījums Nr. 330
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
4. pants – -1. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-1. Anonimizētos PDR datus, ko gaisa pārvadātāji nosūta saskaņā ar 6. panta 1.a punktu, vāc Pasažieru informācijas nodaļas ar mērķi veikt konkrētu lidojumu un lidojumu ar pārsēšanos riska novērtējumu, kā arī nolūkā atjaunināt vai izvirzīt jaunus kritērijus novērtējumu veikšanai, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā saskaņā ar 3. punkta a) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 331
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. ***Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēš tūlīt pēc saņemšanas.***

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. ***Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka to Pasažieru informācijas nodaļas saskaņā ar 6. pantu var pieprasīt, lai gaisa pārvadātāji:***

a) anonimizētā formātā nosūta (“push”) visus PDR datus par pasažieriem, kuri ielido attiecīgajā dalībvalstī vai izlido no

tās;

b) nosūta (“push”) konkrētus PDR datus par personu, kas saistīta ar vārdu, kontaktinformāciju vai maksājuma metodi, kura attiecas uz konkrētu gadījumu teroristu nodarījuma vai konkrēta smaga starptautiska nozieguma novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem;

c) nosūta (“push”) visu to pasažieru PDR datus, kuri lidojuši konkrētos lidojumos, ja Pasažieru informācijas nodaļas veikts novērtējums liecina, ka pastāv konkrēts augsts risks, ka šajos lidojumos lido personas, kas saistītas ar konkrētu gadījumu teroristu nodarījuma vai konkrēta smaga starptautiska nozieguma novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 332
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēš tūlīt pēc saņemšanas.

Grozījums

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. ***Gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru informācijas nodaļai tikai pielikumā uzskaitītos PDR datus.*** Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus ***neatgriezeniski*** dzēš tūlīt pēc saņemšanas.

Or. it

Grozījums Nr. 333

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

Grozījums

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju ***un uzņēmēju, kas nav pārvadātāji***, nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc ***tikai*** attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju ***un uzņēmēju, kas nav pārvadātāji***, nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 334

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Tanja Fajon, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav

Grozījums

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju ***un citu nekomerciālo lidojumu operatoru*** nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju

uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

un citu komercoperatoru un nekomerciālo lidojumu operatoru nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 335
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

Grozījums

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt *un neatgriezeniski* pēc saņemšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 336
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar 6. *pantu* gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus *attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās*, vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju

Grozījums

1. Saskaņā ar 6. *panta 2. punktu* gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus vāc attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru

nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 337
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, **vāc** attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

Grozījums

1. Saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāju nosūtītos PDR datus attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido katras dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, **saņem** attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa **saskaņā ar 9. pantu**. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kas nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēs tūlīt pēc saņemšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 338
Kristina Winberg

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a PDR datu vākšanas, apstrādes un nosūtīšanas izmaksas sedz dalībvalstis.

Or. en

Grozījums Nr. 339
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Pasažieru informācijas nodaļa vāc PDR datus, ko saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāji nosūta attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido Eiropas Savienības teritorijā vai izlido no tās. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kuri nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļa šādus datus dzēš tūlīt pēc saņemšanas.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 340
Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Anonimizētos PDR datus, kas minēti 1.a punktā, kurus nosūta gaisa pārvadātāji, apkopo Pasažieru informācijas nodaļas ar mērķi veikt konkrētu lidojumu un lidojumu ar pārsēšanos riska novērtējumu, kā arī nolūkā atjaunināt vai izvirzīt jaunus kritērijus novērtējumu veikšanai, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai noteikta veida smagā starptautiskā noziegumā atbilstoši 2. panta i) punktam.

Grozījums Nr. 341
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Pasažieru informācijas nodaļa vāc PDR datus, ko saskaņā ar 6. pantu gaisa pārvadātāji nosūta attiecībā uz starptautiskiem lidojumiem, kas ielido Eiropas Savienības teritorijā vai izlido no tās. Ja gaisa pārvadātāju nosūtītie PDR dati ietver datus, kuri nav uzskaitīti pielikumā, Pasažieru informācijas nodaļas šādus datus dzēš tūlīt pēc saņemšanas.

Grozījums Nr. 342

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Pieprasījumiem, kas veikti atbilstoši 1. punkta b) un c) apakšpunktam, vispirms nepieciešama tiesas iestādes atļauja, un tos ik ceturksni pārskata tiesā. Specifikācijas, kas izklāstītas 1. punkta c) apakšpunktā, var būt noteiktas konkrētam laikposmam, ģeogrāfiskam apgabalam vai abējādi.

Grozījums Nr. 343
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 344

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā *starptautiskā*

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru

noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

5. pantā minētajai kompetentajai iestādei, ***kā arī Eiropolam*** nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem ***atbilstoši šajā direktīvā minētajam, un var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kuri tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums, saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm.*** Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 345

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai ***noteikta veida*** smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem ***atbilstoši 3. punktā minētajai prasībai.*** Dalībvalstis

automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata *neautomātiskā veidā*, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata *un pārbauda Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks*, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 346

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem *atbilstoši šajā direktīvā minētajam un var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, starptautiskām vai valstu datubāzēm, vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kuri tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums, tostarp var salīdzināt ar Eiropola glabātajiem datiem, saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm*. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei

nepieciešams rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 347
Bendt Bendtsen

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem ***atbilstoši šajā direktīvā minētajam un var salīdzināt PDR datus ar Eiropola glabātajiem datiem, attiecīgām starptautiskām vai valstu datubāzēm, vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām, kuras tiek meklētas vai par kurām ir ziņojums, saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm.*** Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Pamatojums

Piedāvātajā pantā terminoloģija atšķiras no Eiropola Padomes lēmumā izmantotās. Lai šajā

sakarībā varētu salīdzināt PDR datus, ir jābūt skaidrai norādei uz Eiropola glabātajiem datiem.

Grozījums Nr. 348

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **neautomātiskā veidā**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. fr

Grozījums Nr. 349

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā

noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem **un atjauninātiem** kritērijiem, **ko Eiropas Komisija ir pieņēmusi ar deleģētiem aktiem saskaņā ar iepriekšējo LESD 290. pantu**. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. it

Grozījums Nr. 350 Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka **ikvienu pozitīvo atbildi**, kas **iegūta** šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **neautomātiskā veidā**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka **pozitīvas atbildes**, kas **iegūtas** šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 351

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā *starptautiskā* noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 352

Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries, Charles Goerens

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams

Grozījums

a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams

pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem ***un var salīdzināt šos datus ar visām attiecīgajām datubāzēm, tostarp Eiropola uzkrātajiem datiem, un saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.*** Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. fr

Grozījums Nr. 353 Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas Eiropas Savienībā vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 354

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu svītrots
paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai
izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu
personu, kas var būt iesaistīta teroristu
nodarījumā vai smagā noziegumā un
kuru 5. pantā minētajai kompetentajai
iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk.
Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru
informācijas nodaļa var salīdzināt PDR
datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp
starptautiskām vai valstu datubāzēm vai
Savienības datubāzu valstu
spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz
Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par
personām vai objektiem, kas tiek meklēti
vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar
Savienības, starptautiskiem vai valsts
noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm.
Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo
atbilsmi, kas iegūta šādas automatiskas
apstrādes rezultātā, individuāli izskata
neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai
5. pantā minētajai kompetentajai iestādei
nepieciešams rīkoties;*

Or. it

Grozījums Nr. 355

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 356
Sylvie Guillaume**

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas

nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām **datnēm**. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **neautomātiskā veidā**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm **teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanas, atklāšanas, izmeklēšanas un saukšanas pie atbildības par tiem ietvaros**, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums, saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām **datubāzēm**. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. fr

Grozījums Nr. 357
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem

Grozījums

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā **starptautiskā** noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek

ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām **datnēm**. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **neautomātiskā veidā**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

meklēti vai par kuriem ir ziņojums, saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām **datubāzēm**. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 358 Iljana Iotova

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums, **tostarp salīdzināt ar Eiropola glabātajiem datiem**, saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams

rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 359
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **veikt pasažieru novērtējumu** pirms **viņu** paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, **kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā** un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu **novērtējumu**, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar **attiecīgām** datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

b) **palīdzēt identificēt jebkuru personu** pirms **tās** paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu **vai lai atrastu objektu, kuru meklē vai par kuru ir ziņojums saistībā ar smagu starptautisku noziegumu vai teroristu nodarījumu**, un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu **pārbaudi**, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar **īpaši izveidotām** datubāzēm, **kas sagatavotas, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem**, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Grozījums Nr. 360
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **veikt** pasažieru **novērtējumu** pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, **lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk.** Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Grozījums

b) pasažieru **papildu novērtējums** — **ko 5. pantā minētās kompetentās iestādes var veikt** pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās — **attiecībā uz pasažieriem, kurus ir pamatots iemesls turēt aizdomās par to saistību ar teroristu nodarījumiem vai smagiem starptautiskiem noziegumiem.** Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties; **un**

Or. en

Grozījums Nr. 361

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu

Grozījums

b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu

paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām **datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem**, ja **tādi**, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir **izveidoti** par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, **starptautiskiem** vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām **datnēm**. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **neautomātiskā veidā**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai **kādā** smagā **starptautiskā** noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām valstu datubāzēm, ja **tādas**, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir **izveidotas** par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām **datubāzēm**. **Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar Šengenas informācijas sistēmu un vīzu informācijas sistēmu**. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automatiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata **un pārbauda Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks**, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties; **un**

Or. en

Grozījums Nr. 362
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) palīdzēt identificēt personas pirms to paredzētās ielidošanas Eiropas Savienībā vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu vai atrastu objektus, kurus meklē vai par kuriem ir ziņojums saistībā ar smagu starptautisku noziegumu vai teroristu nodarījumu, un kurus 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk.

Veicot šādu pārbaudi, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar īpaši izveidotām datubāzēm, kas sagatavotas, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kuri tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Ikvienu pozitīvo atbildi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 363

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

*c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu **sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes***

Grozījums

*c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu **saskaņā ar 4.a pantu (jauns), kā arī uz citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļu pieprasījumiem saskaņā ar 7. pantu;***

rezultātus; un

Or. en

Grozījums Nr. 364

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu **sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un**

Grozījums

c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu **saskaņā ar 4.a pantu, uz dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļu pieprasījumiem saskaņā ar 7. pantu un uz Eiropola pieprasījumu saskaņā ar 7.a pantu;**

Or. en

Grozījums Nr. 365

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt

Grozījums

c) katrā gadījumā atsevišķi, **balstoties uz pietiekamiem pierādījumiem**, reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes **vai Eiropola** pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai **2. panta 1. daļas**

kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; **un**

i) punktā minētus smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem ***vai novērst tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai*** un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus;

Or. en

Grozījums Nr. 366
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un

Grozījums

c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās ***tiesu*** iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus ***starptautiskus*** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un

Or. it

Grozījums Nr. 367
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt

Grozījums

c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus ***starptautiskus*** noziegumus un saukt pie atbildības par

kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un

tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un

Or. en

Grozījums Nr. 368
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) *katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un*

Grozījums

c) *balstoties uz rezultatīvu/nerezultatīvu meklējumu principu, darīt dalībvalstu kompetentajām iestādēm pieejamus PDR datus un konkrētos gadījumos ar PDR datiem saistītu informāciju nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus starptautiskus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; un*

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 369
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotiem kompetento iestāžu pieprasījumiem apstrādāt PDR datus no konkrētiem lidojumiem vai par konkrētām personām nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt

terroristu nodarījumus vai smagus starptautiskus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajām iestādēm šādas apstrādes rezultātus; un

Or. en

Grozījums Nr. 370
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cb) reaģēt uz pienācīgi pamatotiem kompetento iestāžu pieprasījumiem, kam pievienots tiesas vai kompetentas tiesas iestādes rīkojums, apstrādāt konkrētu personu identificējamus PDR datus un saglabāt šos datus tik ilgi, kamēr ilgst izmeklēšana, nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus starptautiskus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajām iestādēm šādas apstrādes rezultātus; un

Or. en

Grozījums Nr. 371
Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – cc apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cc) balstoties uz rezultatīvu/nerezultatīvu meklējumu principu, darīt visu dalībvalstu kompetentajām iestādēm pieejamus PDR datus un konkrētos gadījumos ar PDR datiem saistītu informāciju nolūkā

novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus starptautiskus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajām iestādēm šādas apstrādes rezultātus; un

Or. en

Grozījums Nr. 372
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.

svītrots

Or. it

Grozījums Nr. 373
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 374

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 375

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 376

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai

d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai

izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā **starptautiskā** noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.

izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.

Or. en

Grozījums Nr. 377

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, **politiskiem uzskatiem**, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. **Šiem vērtēšanas kritērijiem jābūt mērķtiecīgiem, konkrētiem, pamatotiem, samērīgiem un uz faktiem balstītiem.** Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus **un regulāri pārskata tos. Šajā regulārās pārskatīšanas procesā piedalās datu aizsardzības inspektors, un šajā procesā nodrošina, ka novērtēšanas kritēriji saglabā mērķtiecīgumu, konkrētumu, pamatotību, samērīgumu un faktiskumu.** Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz **datiem, kas atklāj** personas rasi vai etnisko izcelsmi, **politiskos uzskatus**, reliģisko **piederību** un filozofisko pārliecību, **dzimumorientāciju vai dzimumidentitāti**, dalību **un darbību** arodbiedrībās, **un uz biometrisko datu vai ar veselību vai seksuālo dzīvi saistītu datu apstrādi. Novērtēšanu jebkurā gadījumā neveic tikai ar automātisku apstrādi, bet**

katru kritēriju pārbauda arī darbinieks.

Or. en

Grozījums Nr. 378

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi *tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus.* Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi *vai* etnisko izcelsmi, reliģisko un *filozofisko* pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi *Eiropas Komisija ar 2. punkta a) apakšpunktā minētajiem deleģētajiem aktiem.* Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi, etnisko *vai sociālo* izcelsmi, *ģenētiskām īpatnībām, valodu,* reliģisko un *personisko* pārliecību, politiskiem *vai jebkādiem citiem* uzskatiem, *piederību nacionālajai minoritātei, mantojumu, dzimšanas datiem, invaliditāti, dzimumorientāciju vai* dalību arodbiedrībās, *kā arī datiem par personas* veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. it

Grozījums Nr. 379

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai

izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas **sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm** nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. **Šiem vērtēšanas kritērijiem jābūt mērķtiecīgiem, konkrētiem, pamatoti, samērīgi un uz faktiem balstītiem.** Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas nosaka vērtēšanas kritērijus **un regulāri pārskata tos sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm un iesaistot šajā procesā datu aizsardzības inspektoru. Īpaši šajā iekšējā pārskatīšanā nodrošina, ka novērtēšanas kritēriji saglabā mērķtiecīgumu, konkrētumu, pamatotību, samērīgumu un faktiskumu.** Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 380 Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm **nosaka vērtēšanas kritērijus.** Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. **Šie vērtēšanas kritēriji ir mērķtiecīgi, konkrēti, pamatoti, samērīgi un uz faktiem balstīti.** Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas **nosaka vērtēšanas kritērijus un ar datu aizsardzības inspektora līdzdalību un** sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām

uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

iestādēm *tos regulāri pārskata. Minētā pārskatīšana garantē to, ka vērtēšanas kritēriji saglabā mērķtiecīgumu, konkrētumu, pamatotību, samērīgumu un faktiskumu.* Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. fr

Grozījums Nr. 381
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi, **sociālo** vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 382
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz *personas* rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, **politiskiem uzskatiem**, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz rasi vai etnisko izcelsmi, **politiskiem uzskatiem**, reliģisko un filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 383

Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus, **un tiem jābūt pēc iespējas saskaņotiem visā Savienībā**. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz

pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 384 Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi *vai* etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai *seksuālo dzīvi*.

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas *dzimumu*, rasi, *ādas krāsu*, etnisko *vai sociālo* izcelsmi, *ģenētiskām īpatnībām*, *valodu*, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību *nacionālo minoritāti pārstāvošās* arodbiedrībās, veselību vai *dzimumorientāciju*.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 385 Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arod biedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm nosaka vērtēšanas kritērijus. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nav balstīti uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arod biedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi. ***Novērtēšanu jebkurā gadījumā neveic tikai ar automātisku apstrādi, bet katru kritēriju pārbauda arī darbinieks.***

Or. en

Grozījums Nr. 386

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a PDR datu apstrādi veic tikai Pasažieru informācijas nodaļa pēc kompetento iestāžu pienācīgi pamatota pieprasījuma. Šādi pieprasījumi attiecas uz mērķtiecīgu lidojumu vai konkrētu indivīdu PDR datu apstrādi. Tikai tad, ja Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka kavēšanās var būt bīstama, tā var sākt PDR datu apstrādi pirms kompetentas tiesas vai tiesu iestādes atļaujas saņemšanas.

Grozījums Nr. 387
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a PDR datu apstrādi drīkst atļaut tikai ar dalībvalsts kompetentas tiesas rīkojumu, saņemot iesniegumu no Pasažieru informācijas nodaļas. Tikai tad, ja Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka kavēšanās var būt bīstama (periculum in mora), īpaši saistībā ar steidzamu nepieciešamību novērst smagas sekas personas dzīvībai, brīvībai vai fiziskajai integritātei, tā pati drīkst atļaut šādu apstrādi, ja tiesa pēc tam 48 stundu laikā to pārskata.

Grozījums Nr. 388
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.b Neskarot 7. panta 4. punktu, Pasažieru informācijas nodaļa nenosūta PDR datus citai iestādei tādā veidā vai formātā, kas ļautu novērtēt PDR datus ārpus Pasažieru informācijas nodaļas. Balstoties uz kompetentas tiesas vai tiesas iestādes rīkojumu, citas iestādes nevar pieprasīt PDR datus.

Pamatojums

PDR datus un datu rezultātus pēc pieprasījuma var koplietot tikai dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas (izņemot nenovēršamu draudu gadījumā). Lai dalībvalstis varētu saņemt no PDR datiem iegūtu informāciju un izlūkdatumus, PDR datus nedrīkst nosūtīt ārpus Pasažieru informācijas nodaļu sistēmas. Pretējā gadījumā dalībvalstis varēs apiet pienākumu koplietot iegūto PDR informāciju.

Grozījums Nr. 389
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.c Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto pasažieru novērtējumu pirms to paredzētās ielidošanas Eiropas Savienībā vai izlidošanas no tās veic nediskriminējošā veidā, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kurus noteikusi tās Pasažieru informācijas nodaļa. Vērtēšanas kritērijus nosaka Pasažieru informācijas nodaļas sadarbībā ar 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Vērtēšanas kritēriji nekādos apstākļos nedrīkst būt balsīti uz personas dzimumu, rasi, ādas krāsu, etnisko vai sociālo izcelsmi, ģenētiskām īpatnībām, valodu, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību nacionālo minoritāti pārstāvošās arodbiedrībās, veselību vai dzimumorientāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 390
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) **un b) apakšpunktiem** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Grozījums

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) **apakšpunktu** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Or. en

Grozījums Nr. 391

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) **un b) apakšpunktiem** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Grozījums

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) **apakšpunktu** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Or. it

Grozījums Nr. 392

Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas

Grozījums

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas

nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) **un b) apakšpunktiem** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) **apakšpunktu** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Or. en

Grozījums Nr. 393 Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) un b) **apakšpunktiem** identificēto personu **PDR datus vai minēto** PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Grozījums

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta a) un b) **apakšpunktu** identificēto personu PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 394 Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums 4. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta **a) un b) apakšpunktiem** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Grozījums

4. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 2. punkta b) **apakšpunktu** identificēto personu PDR datus vai minēto PDR datu apstrādes rezultātus nosūta turpmākai pārbaudei tās pašas dalībvalsts attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šādu nosūtīšanu apsver tikai un vienīgi katrā gadījumā atsevišķi.

Or. en

Grozījums Nr. 395
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Datu aizsardzības inspektoram ir piekļuve jebkuriem datiem, ko Pasažieru informācijas nodaļa nosūta kompetentai iestādei saskaņā ar 4. punktā minēto. Ja datu aizsardzības inspektors uzskata, ka datu nosūtīšana nav bijusi likumīga, tas vēršas uzraudzības iestādē, kam ir pilnvaras uzdot kompetentajai saņemošajai iestādei dzēst minētos datus.

Or. en

Grozījums Nr. 396
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Pasažieru informācijas nodaļa PDR

datu apstrādes rezultātus par personām, kas identificētas saskaņā ar 2. punkta a) un b) apakšpunktu, nosūta dalībvalstu attiecīgajām kompetentajām iestādēm tālākai pārbaudei. Šādu nosūtīšanu veic tikai katrā gadījumā atsevišķi.

Or. en

Grozījums Nr. 397

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Datu aizsardzības inspektoram ir piekļuve visiem datiem, kurus nosūta Pasažieru informācijas nodaļai un kurus Pasažieru informācijas nodaļa nosūta 5. pantā minētajai kompetentai iestādei. Ja datu aizsardzības inspektors uzskata, ka datu nosūtīšana nav bijusi likumīga, tas vēršas uzraudzības iestādē, kam ir pilnvaras uzdot kompetentajai saņemošajai iestādei dzēst minētos datus.

Or. en

Grozījums Nr. 398

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a PDR datus glabā, apstrādā un analizē tikai Savienības teritorijā.

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar 68. pantu Eiropas Savienības Tiesas 2014. gada 8. aprīļa lēmumā par datu saglabāšanu.

Grozījums Nr. 399
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Datu aizsardzības inspektoram ir piekļuve visiem datiem, kurus Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 4. punktu nosūta kompetentajai iestādei. Ja inspektors uzskata, ka informācijas nosūtīšana nav bijusi likumīga, tas nodod lietu 12. pantā minētajai valsts uzraudzības iestādei, kura ir pilnvarota uzdot minētajai kompetentajai iestādei datus dzēst.

Or. fr

Grozījums Nr. 400
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 4.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.b PDR datus glabā, apstrādā un analizē tikai Savienības teritorijā. Tāpēc šīm procedūrām piemērojamie tiesību akti ir Savienības tiesību akti par personas datu aizsardzību.

Or. en

Grozījums Nr. 401

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 4.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.c PDR datu izmantošanas, glabāšanas un apmaiņas izmaksas sedz dalībvalstis.

Or. en

Grozījums Nr. 402

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums

4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a pants

Nosacījumi attiecībā uz kompetento iestāžu piekļuvi PDR datiem

- 1. Kompetentās iestādes, kas minētas 5. pantā, katrā gadījumā atsevišķi var iesniegt Pasažieru informācijas nodaļai elektronisku un pienācīgi pamatotu pieprasījumu īpašu PDR datu vai īpašu PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšanai, ja tas ir stingri nepieciešams, lai novērstu, atklātu, izmeklētu konkrētu teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu un sauktu pie atbildības par tiem. Šāda datu pieprasījuma pamatā var būt jebkurš PDR datu elements vai vairāki elementi, kas minēti I pielikumā. Pamatotajā pieprasījumā min pamatotu iemeslu tam, lai uzskatītu, ka PDR datu nosūtīšana būtiski palīdzēs novērst, atklāt, izmeklēt attiecīgo noziedzīgo nodarījumu un saukt pie atbildības par to.***
- 2. Pirms Pasažieru informācijas nodaļa, reaģējot uz pieprasījumu, kas veikts***

saskaņā ar 1. punktu, nosūta kompetentai iestādei PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, tiesa vai neatkarīga administratīva iestāde savlaicīgi pārbauda, vai ir izpildīti visi 1. punktā minētie nosacījumi.

3. Steidzamā izņēmuma gadījumā, kad ir nepieciešams novērst tūlītējus draudus, kas saistīti ar teroristu nodarījumu vai smagu starptautisku noziegumu, Pasažieru informācijas nodaļa var nosūtīt PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus tūlīt pēc kompetentās iestādes pieprasījuma saņemšanas. Šādā steidzamā izņēmuma gadījumā tiesa vai neatkarīga administratīva iestāde vienīgi ex-post var pārbaudīt, vai visi 1. punktā minētie nosacījumi ir izpildīti, tostarp, vai steidzamais izņēmuma gadījums faktiski pastāvēja. Ex-post pārbaudi bez nepamatotas kavēšanās veic pēc pieprasījuma apstrādes.

4. Ja saskaņā ar 3. punktu veiktā ex-post pārbaudē konstatē, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšana bijusi nepamatota, visas iestādes, kuras šādus datus ir saņēmušas, dzēš Pasažieru informācijas nodaļas sniegto informāciju.

5. Šā panta 1.–4. punktā minētie nosacījumi ir spēkā arī tad, ja elektronisku un pienācīgi pamatotu pieprasījumu savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai iesniedz 5. pantā minētā kompetentā iestāde, lai pieprasītu PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus no citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas saskaņā ar 7. pantu vai no trešās valsts saskaņā ar 8. pantu.

6. Datu aizsardzības inspektoru informē ikreiz, kad Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datus saskaņā ar šo pantu. Datu aizsardzības inspektors regulāri informē uzraudzības iestādi par datu nosūtīšanu saskaņā ar šo pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 403
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a pants

Riska novērtēšana

- 1. Pasažieru informācijas nodaļas novērtē ar konkrētiem lidojumiem un lidojumiem ar pārsēšanos saistīto risku, lai pamatotu PDR datu vākšanu saskaņā ar 9. pantu. Lēmuma par to, ka lidojums vai lidojums ar pārsēšanos klasificējams kā tāds, kas saistīts ar konkrētu augstu risku, ka attiecīgajā lidojumā ceļo personas, kas saistītas ar īpašiem teroristu nodarījumu vai smagu starptautisku noziegumu novēršanas, atklāšanas, izmeklēšanas gadījumiem vai ar saukšanu pie atbildības par šiem nodarījumiem, pamatā ir jābūt ticamiem un atjauninātiem faktiskiem un statistiskiem pierādījumiem.**
- 2. Vācot PDR datus saskaņā ar 9. pantu, Pasažieru informācijas nodaļas pastāvīgi atjaunina riska novērtējumu un pārtrauc PDR datu vākšanu, tiklīdz vairs nav konstatējams konkrēts augsts risks, ka attiecīgajā lidojumā ceļotu personas, kas saistītas ar īpašiem teroristu nodarījumu vai smagu starptautisku noziegumu novēršanas, atklāšanas, izmeklēšanas gadījumiem vai ar saukšanu pie atbildības par šiem nodarījumiem.**
- 3. Pirms tiek īstenots kāds 9. pantā minētais pasākums, katru riska novērtējumu apstiprina kompetenta valsts uzraudzības iestāde.**

Or. en

Grozījums Nr. 404
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a pants

To iepriekš noteikto kritēriju novērtējums, kurus Pasažieru informācijas nodaļa izmanto lidojumu iepriekšējai izvēlei

1. Valsts DAI sadarbībā ar Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju izdod saistošas vadlīnijas Pasažieru informācijas nodaļām, ar ko nodrošina, ka iepriekš noteiktie kritēriji, pēc kuriem iepriekš izvēlas lidojumus, atbilst datu aizsardzības tiesību aktiem.

2. DAI sadarbībā ar Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju vismaz reizi 6 mēnešos periodiski pārskata piemērotos novērtēšanas kritērijus, pēc kuriem tiek izvēlēti lidojumi, un šajā pārskatā tā nosaka iepriekšējās atlases kritērijus izvirzītajiem šīs direktīvas mērķiem un datu aizsardzības principiem.

Or. en

Grozījums Nr. 405
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a pants

Kopēja uzraudzības iestāde

Dalībvalstis nodrošina, ka jebkuru Pasažieru informācijas nodaļas veiktu PDR datu apstrādi pastāvīgi uzrauga kopēja uzraudzības iestāde, kurā darbojas

Grozījums Nr. 406

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a pants

***Nosacījumi attiecībā uz kompetento
iestāžu piekļuvi PDR datiem***

1. Kompetentās iestādes, kas minētas 5. pantā, katrā gadījumā atsevišķi var iesniegt Pasažieru informācijas nodaļai elektronisku un pienācīgi pamatotu pieprasījumu tīpašu PDR datu vai tīpašu PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšanai, ja tas ir stingri nepieciešams, lai novērstu, atklātu, izmeklētu konkrētu teroristu nodarījumu un noteikta veida smagu starptautisku noziegumu un sauktu pie atbildības par tiem. Šāda datu pieprasījuma pamatā var būt jebkurš PDR datu elements vai vairāki elementi, kas minēti pielikumā. Pamatotajā pieprasījumā min pamatotu iemeslu tam, lai uzskatītu, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšana būtiski palīdzēs novērst, atklāt, izmeklēt attiecīgo noziedzīgo nodarījumu un saukt pie atbildības par to.

2. Pirms Pasažieru informācijas nodaļa, reaģējot uz pieprasījumu, kas veikts saskaņā ar 1. punktu, nosūta kompetentai iestādei PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, tiesa vai neatkarīga administratīva iestāde savlaicīgi pārbauda, vai ir izpildīti visi 1. punktā

minētie nosacījumi.

3. Steidzamā izņēmuma gadījumā, kad nepieciešams novērst tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, kas saistīti ar teroristu nodarījumu vai kāda veida smagu starptautisku noziegumu, Pasažieru informācijas nodaļa var nosūtīt PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus tūlīt pēc kompetentās iestādes pieprasījuma saņemšanas. Šādā steidzamā izņēmuma gadījumā tiesa vai neatkarīga administratīva iestāde vienīgi ex-post var pārbaudīt, vai visi 1. punktā minētie nosacījumi ir izpildīti, tostarp, vai steidzamais izņēmuma gadījums faktiski pastāvēja. Ex-post pārbaudi bez nepamatotas kavēšanās veic pēc pieprasījuma apstrādes.

4. Ja saskaņā ar 3. punktu veiktā ex-post pārbaudē konstatē, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšana bijusi nepamatota, visas iestādes, kuras šādus datus ir saņēmušas, dzēš Pasažieru informācijas nodaļas sniegto informāciju.

5. Šā panta 1.–4. punktā minētie nosacījumi ir spēkā arī tad, ja elektronisku un pienācīgi pamatotu pieprasījumu savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai iesniedz 5. pantā minētā kompetentā iestāde, lai pieprasītu PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus no citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas saskaņā ar 7. pantu vai no trešās valsts saskaņā ar 8. pantu.

6. Lēmumu par datu nosūtīšanu atbilstoši 3. un 5. punktam pieņem tās Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs, kurai pieprasījums tika veikts. Datu aizsardzības inspektoru informē ikreiz, kad saskaņā ar šo pantu tiek nosūtīti dati, un datu aizsardzības inspektors informē uzraudzības iestādi par šādu datu nosūtīšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 407
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
4.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.b pants

Jebkuru Pasažieru informācijas nodaļas veiktu PDR datu apstrādi pastāvīgi uzrauga kopēja uzraudzības iestāde, kurā darbojas Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja, Eurojust un Eiropola pārstāvji.

Or. en

Grozījums Nr. 408
Bendt Bendtsen

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību ***nolūkā*** novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību ***ar īpašu nolūku*** novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. ***Atbilstoši savām pilnvarām Eiropols var lūgt un saņemt PDR datus, kas nepieciešami konkrētā gadījumā, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem.***

Pamatojums

Grozījums nepieciešams, lai precizētu to, ka darba ietvaros Eiropols var saņemt un no Pasažieru informācijas nodaļas lūgt PDR datus. Formulējums ir līdzīgs tam, kāds izmantots nolīguma starp ASV un ES par PDR datiem 18. panta 2. punktā.

Grozījums Nr. 409
Iliana Iotova

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. ***Atbilstoši savām pilnvarām Eiropols var lūgt un no Pasažieru informācijas nodaļām saņemt PDR datus vai attiecīgu no PDR datiem iegūtu analītisku informāciju, kura nepieciešama konkrētā gadījumā, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem.***

Grozījums Nr. 410
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām **PDR datus vai PDR datu** apstrādes rezultātus, lai **pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai** veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas **katrā gadījumā atsevišķi** pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datu apstrādes rezultātus, lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 411

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību **nolūkā** novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām **maskētus** PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību **ar īpašu nolūku** novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem **vai ar nolūku novērst tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai. Eiropols ir tiesīgs lūgt vai no dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām saņemt PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus atbilstoši savām pilnvarām un ja tas ir nepieciešams tā uzdevumu izpildei.**

Grozījums Nr. 412
Ana Gomes, Marju Lauristin, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. ***Saistībā ar šo direktīvu Eiropols atbilstoši savām pilnvarām ir tiesīgs lūgt Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai attiecīgu no PDR datiem iegūtu analītisku informāciju, kura var būt nepieciešama konkrētā un pienācīgi pamatotā gadījumā, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un noteiktu veidu smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem.***

Grozījums Nr. 413
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas

Grozījums

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas

nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 414
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts pieņem to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus, lai pārbaudītu šo informāciju tālāk vai lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. it

Grozījums Nr. 415
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Katra dalībvalsts izveido to kompetento iestāžu sarakstu, kuras ir tiesīgas katrā gadījumā atsevišķi pieprasīt vai saņemt no Pasažieru informācijas nodaļām PDR datu apstrādes rezultātus,

***lai veiktu atbilstīgu darbību nolūkā
novērst, atklāt, izmeklēt teroristu
nodarījumus un smagus starptautiskus
noziegumus un saukt pie atbildības par
tiem.***

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 416
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 417
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir ***tiesu*** iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. it

Grozījums Nr. 418

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, Roberta Metsola, József Nagy, Salvatore Domenico Pogliese

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, **vai novērst tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai.**

Or. en

Grozījums Nr. 419

Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 420

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 421

Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 422

Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir **valsts** iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 423

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

2. Kompetentās iestādes ir iestādes, kas ir kompetentas novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 424

Michał Boni

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Katra dalībvalsts savu kompetento iestāžu sarakstu paziņo Komisijai vēlākais divpadsmit mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, un tās var jebkurā laikā atjaunināt savu paziņojumu. Komisija šo informāciju, kā arī visus atjauninājumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 425

Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Katra dalībvalsts savu kompetento iestāžu sarakstu paziņo Komisijai vēlākais divpadsmit mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, un tās var jebkurā laikā atjaunināt savu paziņojumu. Komisija šo informāciju, kā arī visus atjauninājumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Grozījums

3. Katra dalībvalsts savu kompetento iestāžu sarakstu paziņo Komisijai vēlākais divpadsmit mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, un tās var jebkurā laikā atjaunināt savu paziņojumu, ***lai nodrošinātu, ka sarakstā iekļauta jaunākā informācija.*** Komisija šo informāciju, kā arī visus atjauninājumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Or. en

Grozījums Nr. 426

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Katra dalībvalsts savu kompetento iestāžu sarakstu paziņo Komisijai vēlākais divpadsmit mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, un tās ***var*** jebkurā laikā ***atjaunināt*** savu paziņojumu. Komisija šo informāciju, kā arī visus atjauninājumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Grozījums

3. Katra dalībvalsts savu kompetento iestāžu sarakstu paziņo Komisijai vēlākais divpadsmit mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, un tās jebkurā laikā ***atjaunina*** savu paziņojumu, ***lai nodrošinātu, ka sarakstā iekļauta jaunākā informācija.*** Komisija šo informāciju, kā arī visus atjauninājumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Or. en

Grozījums Nr. 427

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Katra dalībvalsts savu kompetento iestāžu sarakstu paziņo Komisijai ne vēlāk kā divpadsmit mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā, un tās var jebkurā laikā atjaunināt savu paziņojumu. Komisija šo informāciju, kā arī visus atjauninājumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 428
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un ***noteiktu veidu*** smagus ***starptautiskus*** noziegumus, ***kā noteikts 2. panta i) punktā un atbilstoši 4. panta 2. punktam***, vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 429

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean,

Heinz K. Becker, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **un** smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **vai** smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, **vai novērst tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai.**

Or. en

Grozījums Nr. 430

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus, **kā noteikts 2. panta i) punktā un atbilstoši 4. panta 2. punktam,** vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 431

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu **nodarījumus un smagus noziegumus** vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt **konkrētu** teroristu **nodarījumu vai noteikta veida smagu starptautisku noziegumu, par ko ir pieprasīta informācija**, vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 432
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **un smagus noziegumus** vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt **konkrētus** teroristu nodarījumus **vai noteikta veida smagu starptautisku noziegumu, par ko ir pieprasīta informācija**, vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 433
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos **pasažieru PDR datus un** PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **un** smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **vai** smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 434
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **un** smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtos pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt **konkrētus** teroristu nodarījumus **vai** smagus **starptautiskus** noziegumus, **par ko tika pieprasīta informācija**, vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 435
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtās pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **un** smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtās pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **vai** smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. it

Grozījums Nr. 436
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtās pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **un** smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

4. Pasažieru informācijas nodaļas saņemtās pasažieru PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus dalībvalstu kompetentās iestādes var apstrādāt tālāk vienīgi nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **vai** smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 437
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada **nelabvēlīgas tiesiskās** sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem,

Grozījums

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada **tiesiskas** sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties

pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, **politiskiem uzskatiem**, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. **Pieņemot šādu lēmumu, vienmēr nepieciešams cilvēka veikts novērtējums.** Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz **datiem, kas atklāj** personas rasi vai etnisko izcelsmi, **politiskos uzskatus**, reliģisko un filozofisko pārliecību, **dzimumorientāciju vai dzimumidentitāti**, dalību **un darbību** arodbiedrībās, **un biometrisko datu vai ar personas** veselību vai seksuālo dzīvi **saistītu datu apstrādi.**

Or. en

Grozījums Nr. 438
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai **būtiski** ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas rasi **vai** etnisko izcelsmi, reliģisko **un filozofisko** pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas rasi, etnisko **vai sociālo** izcelsmi, **ģenētiskām īpatnībām, valodu**, reliģisko **piederību vai personisko** pārliecību, politiskiem **vai jebkādiem citiem** uzskatiem, **piederību nacionālajai minoritātei, mantojumu, dzimšanas datiem, invaliditāti, dzimumorientāciju vai** dalību arodbiedrībās, **kā arī datiem par personas** veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. it

Grozījums Nr. 439
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas **rasi vai** etnisko izcelsmi, reliģisko **un filozofisko** pārliecību, politiskiem uzskatiem, **dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.**

Grozījums

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas etnisko **vai sociālo** izcelsmi, **ādas krāsu, ģenētiskām īpatnībām, valodu, reliģisko piederību vai** pārliecību, politiskiem **vai jebkādiem citiem** uzskatiem, **piederību nacionālajai minoritātei, īpašumtiesībām, dzimšanas datiem, invaliditāti vai dzimumorientāciju.**

Or. en

Grozījums Nr. 440
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas rasi **vai** etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai **seksuālo dzīvi.**

Grozījums

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas **dzimumu,** rasi, **ādas krāsu,** etnisko **vai sociālo** izcelsmi, **ģenētiskām īpatnībām, valodu,** reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību **nacionālo minoritāti pārstāvošās** arodbiedrībās, veselību vai **dzimumorientāciju.**

Or. en

Grozījums Nr. 441
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas rasi *vai* etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

6. Kompetentās iestādes lēmumu, kas personai rada nelabvēlīgas tiesiskās sekas vai būtiski ietekmē personu, nepieņem, pamatojoties vienīgi uz PDR datu automatizētu apstrādi. Šādu lēmumu nepieņem, balstoties uz personas rasi, *sociālo vai* etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 442

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozenberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
6. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Gaisa pārvadātāju pienākumi

Grozījums

Gaisa pārvadātāju *un uzņēmēju, kas nav pārvadātāji*, pienākumi

Or. en

Grozījums Nr. 443

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
6. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Gaisa pārvadātāju pienākumi

Grozījums

**Gaisa pārvadātāju, kā arī citu
komercoperatoru un nekomerciālo
lidojumu operatoru pienākumi**

Or. en

Grozījums Nr. 444
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
6. pants – -1. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**-1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos
pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa
pārvadātāji Pasažieru informācijas
nodaļām nosūta (“push”) pilnībā
anonimizētus PDR datus tādā apmērā,
kādā tie datus jau ir savākuši to parastās
uzņēmējdarbības gaitā.**

Or. en

Grozījums Nr. 445
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Sylvia-Yvonne
Kaufmann, Tanja Fajon**

Direktīvas priekšlikums
6. pants – -1. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**-1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos
pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa
pārvadātāji Pasažieru informācijas
nodaļām nosūta (“push”) anonimizētus
PDR datus atbilstoši 4. panta
a) apakšpunktam tādā apmērā, kādā tie**

*datus jau ir savākuši to parastās
uzņēmējdarbības gaitā.*

Or. en

Grozījums Nr. 446

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Grozījums

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji ***un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji***, nosūta (“push”) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam ***un uzņēmējam, kas nav pārvadātājs***, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji ***un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji***, PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Or. en

Grozījums Nr. 447

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši, uz **tās** dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, **kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos**. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta **visu attiecīgo dalībvalstu** Pasažieru informācijas **nodaļām**.

Grozījums

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji, **kuri jau vāc savu pasažieru PDR datus**, nosūta (“push”) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši **to parastās uzņēmējdarbības gaitā**, uz dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, **ja tas tiek pieprasīts saskaņā ar 9. pantu**. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta **tikai galapunkta dalībvalsts** Pasažieru informācijas **nodaļai**.

Or. en

Grozījums Nr. 448
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi

Grozījums

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka **vienīgi pēc Pasažieru informācijas nodaļas pieprasījuma** gaisa pārvadātāji nosūta (“push”) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši **to parastās uzņēmējdarbības gaitā**, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais

lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Or. en

Grozījums Nr. 449

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, ***tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši***, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Grozījums

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji ***un citi nekomerciālo lidojumu operatori*** nosūta (“push”) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Or. en

Grozījums Nr. 450
Kristina Winberg

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, **tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši**, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Grozījums

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, uz tās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Or. en

Grozījums Nr. 451
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (push) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un **konkrēti noteikti pielikumā**, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši, uz **tās** dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums

Grozījums

1. Dalībvalstis pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (“push”) **konkrētus** PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un **atbilstoši 4. panta b) un c) apakšpunktam**, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši **to parastās uzņēmējdarbības gaitā**, uz **tādas**

ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielidos vai no kuras teritorijas attiecīgais lidojums izlidos. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu. Ja lidojumam ir viena vai vairākas starpnosēšanās dalībvalstu lidostās, gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta visu attiecīgo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Or. en

Grozījums Nr. 452
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis nenosaka gaisa pārvadātājiem pienākumu vākt vai nosūtīt PDR datus, kas nav precizēti 2. panta c) punktā un pielikumā. Gaisa pārvadātājiem nav jāuzņemas atbildība par PDR datu pareizību, izņemot gadījumos, kad tie ir bijuši nolaidīgi datu vākšanā vai apstrādē.

Or. en

Pamatojums

Tā kā ir jālīdzsvaro drošība un datu aizsardzība, gaisa pārvadātājiem ir jāvāc tikai tie dati, kuri ir minēti šajā direktīvā, un ES dalībvalstis nevar pārsniegt šīs direktīvas prasības. Tajā pašā laikā gaisa pārvadātāji nevar būt atbildīgi par kļūdainiem datiem, izņemot gadījumos, kad tie ir bijuši nolaidīgi datu vākšanas un apstrādes procesā.

Grozījums Nr. 453
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Komisija pieņem nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka gaisa pārvadātāji nosūta (“push”) PDR datus, kas definēti 2. panta c) punktā un konkrēti noteikti pielikumā, tādā apmērā, kādā tie datus jau ir savākuši, uz Pasažieru informācijas nodaļas datubāzi. Ja lidojuma kodus kopīgi lieto viens vai vairāki gaisa pārvadātāji, pienākums nosūtīt visu lidojuma pasažieru PDR datus ir tam gaisa pārvadātājam, kas veic lidojumu.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 454
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis neprasa, lai gaisa pārvadātāji vāc PDR datus, kurus tie līdz šim nav vākuši. Gaisa pārvadātāji nenosūta nekādus citus PDR datus kā vien tos, kas noteikti 2. panta c) punktā un uzskaitīti pielikumā. Gaisa pārvadātāji neatbild par pasažieru sniegto datu pareizību un pilnīgumu, izņemot gadījumos, kad tie nav ievērojuši pienācīgu rūpību, lai nodrošinātu, ka no

pasažieriem savāktie dati ir precīzi un pareizi.

Or. en

Grozījums Nr. 455

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Attiecībā uz čārterreisiem gaisa pārvadātāji pārlicinās, ka visi PDR dati ir nosūtīti attiecīgajai Pasažieru informācijas nodaļai.

Or. en

Grozījums Nr. 456

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Attiecībā uz privātām lidmašīnām vai privātiem reisiem dalībvalstīm ir jāpieņem nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu, ka nekomerciālo lidojumu operatori sniedz visu pasažieru PDR datus.

Or. en

Grozījums Nr. 457

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elisavet Vozenberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean,

Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, Roberta Metsola, József Nagy, Salvatore Domenico Pogliese

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

Grozījums

2. Gaisa pārvadātāji **un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji**, PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

Or. en

Grozījums Nr. 458

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

Grozījums

2. **Saskaņā ar 1. un 2. punktu** gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja **gaisa pārvadātājiem** tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

Or. en

Grozījums Nr. 459

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. **un 14.** pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

Grozījums

2. Gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot atbilstīgu datu drošības līmeni:

Or. en

Grozījums Nr. 460

Emilian Pavel, Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Gaisa pārvadātāji PDR datus nosūta elektroniski, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot **atbilstīgu** datu drošības līmeni:

Grozījums

2. Gaisa pārvadātāji, ***citi komercoperatori un nekomerciālo lidojumu operatori*** PDR datus nosūta elektroniski, ***garantējot pietiekamus tehniskās un organizatoriskās drošības pasākumus***, izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus, kurus paredzēts pieņemt saskaņā ar 13. un 14. pantā noteiktajām procedūrām, vai, ja tas tehniski nav iespējams, ar jebkādiem citiem atbilstīgiem līdzekļiem, nodrošinot ***tādu pašu*** datu drošības līmeni:

Or. en

Grozījums Nr. 461

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Michał Boni, Frank Engel, Monica Macovei,

Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

a) 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

Grozījums

a) **vienu reizi** — 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

Or. en

Grozījums Nr. 462

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

a) 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

Grozījums

a) **vienu reizi** — 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

Or. en

Grozījums Nr. 463

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

a) 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

Grozījums

a) **vienu reizi** — 24 līdz 48 stundas pirms paredzētā izlidošanas laika

Or. en

Grozījums Nr. 464

Kinga Gál, Andrea Bocskor

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) tūlīt pēc *iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.*

Grozījums

b) tūlīt pēc *pacelšanās.*

Or. en

Grozījums Nr. 465

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Michał Boni, Frank Engel, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

Grozījums

b) **vienu reizi** — tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

Or. en

Grozījums Nr. 466
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem

Grozījums

b) **vienu reizi** — tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot,

pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

Or. en

Grozījums Nr. 467

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

Grozījums

b) **vienu reizi** — tūlīt pēc iekāpšanas slēgšanas, proti, pēc tam, kad pasažieri ir iekāpuši gaisa kuģī, kas gatavojas izlidot, un vēl citiem pasažieriem iekāpt vairs nav iespējams.

Or. en

Grozījums Nr. 468

Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis **var atļaut** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunkta** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Grozījums

3. Dalībvalstis **atļauj** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunktā** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 469

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor,

Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis var atļaut gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunkta** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Grozījums

3. Dalībvalstis var atļaut gaisa pārvadātājiem **un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji**, ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunktā** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 470

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis **var atļaut** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunkta** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Grozījums

3. Dalībvalstis **atļauj** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunktā** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 471

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis var atļaut gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunkta** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Grozījums

3. Dalībvalstis var atļaut gaisa pārvadātājiem **un citiem nekomerciālo lidojumu operatoriem** ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunktā** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 472

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis **var atļaut** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunkta** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Grozījums

3. Dalībvalstis **atļauj** gaisa pārvadātājiem ierobežot 2. punkta b) apakšpunktā minēto nosūtīšanu, to attiecinot vienīgi uz 2. punkta a) **apakšpunktā** minētās datu nosūtīšanas atjaunināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 473

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai

Grozījums

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai

palīdzētu reaģēt uz konkrētiem **un** faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

palīdzētu reaģēt uz konkrētiem, faktiskiem **un nenovēršamiem** draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 474
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Grozījums

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem.

Or. it

Grozījums Nr. 475
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem **un** faktiskiem draudiem, kas saistīti ar

Grozījums

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem, faktiskiem **un nenovēršamiem** draudiem, kas saistīti

teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

ar teroristu nodarījumiem vai smagiem *starptautiskiem* noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 476

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Grozījums

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji ***un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji***, nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 477

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir

Grozījums

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir

nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem *starptautiskiem* noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 478
Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Grozījums

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji *un citi nekomerciālo lidojumu operatori* nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem *starptautiskiem* noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 479
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā

Grozījums

4. Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas lūguma, kas ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem, gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja ir nepieciešams tiem piekļūt agrāk nekā

minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu **nodarījumiem** vai **smagiem noziegumiem**.

minēts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu reaģēt uz konkrētiem un faktiskiem draudiem, kas saistīti ar teroristu **nodarījumu** vai **noteikta veida smagu starptautisku noziegumu**.

Or. en

Grozījums Nr. 480
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Gaisa pārvadātāji pienācīgi informē pasažierus par to, kāda veida personas dati tiek vākti, par šo datu vākšanas mērķi un par pasažieru tiesībām piekļūt datiem, labot datus, dzēst un bloķēt datus, kā arī tiesībām uz kompensāciju un uz aizsardzību tiesā saskaņā ar Direktīvu 20XX/XX/ES. Šo informāciju pasažieriem sniedz proaktīvi, viegli saprotamā formā un pirms pirmā paziņojuma sniegšanas gaisa pārvadātājiem.

Or. en

Grozījums Nr. 481
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 4.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.b Katrā gadījumā atsevišķi pēc Pasažieru informācijas nodaļas pieprasījuma gaisa pārvadātāji nosūta PDR datus, ja piekļuve šiem datiem ir nepieciešama ātrāk nekā noteikts 2. punkta a) apakšpunktā, lai palīdzētu

reaģēt uz konkrētiem, faktiskiem un nenovēršamiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem starptautiskiem noziegumiem.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 482
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
7. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Informācijas apmaiņa *starp dalībvalstīm*

Grozījums

Informācijas apmaiņa

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 483
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) **un b)** apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa

uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus *starptautiskus* noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

Or. en

Grozījums Nr. 484
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) *un b)* apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus *starptautiskus* noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm *saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) apakšpunktu.*

Or. it

Grozījums Nr. 485
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor,

Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja **pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata**, ka šāda nosūtīšana ir **nepieciešama**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu **nosūta** savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām **un Eiropolam**, ja **kāds elements liecina**, ka šāda nosūtīšana ir **lietderīga**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem, **vai lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai**. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu **var nosūtīt** savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm, **izmantojot savu Pasažieru informācijas nodaļu un Eiropola pastāvošo drošas informācijas apmaiņas tīkla lietojumprogrammu (SIENA)**.

Or. en

Grozījums Nr. 486

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas

nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir **nepieciešama**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa **nekavējoties** nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir **būtiska**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm. **Attiecīgā gadījumā saskaņā ar Šengenas informācijas sistēmas 36. pantu tiek izdots brīdinājums.**

Or. en

Grozījums Nr. 487 Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta **a) un b)** apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir **nepieciešama**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) apakšpunktu, minētā Pasažieru informācijas nodaļa **nekavējoties** nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir **būtiska**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus **starptautiskus** noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. **Šādu nosūtīšanu attiecina tikai uz tiem datiem, kas konkrētā gadījumā ir nepieciešami, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumu vai smagu starptautisku**

iestādēm.

noziedzumu vai sauktu pie atbildības par tiem, un to pamato rakstiski. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Attiecīgā gadījumā izdod brīdinājumu saskaņā ar 36. pantu Padomes 2007. gada 12. jūnija Lēmumā 2007/533/TI par otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmas (SIS II) izveidi, darbību un izmantošanu^{1a}.

^{1a} OVL 205, 7.8.2007., 63. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 488

Sophia in 't Veld, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Petr Ježek

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. **punkta a) un b) apakšpunktu**, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, **ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziedzumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.**

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar 4. panta 2. **punktu**, minētā Pasažieru informācijas nodaļa **nekavējoties proaktīvi un automātiski** nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām.

Or. en

Grozījums Nr. 489

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa proaktīvi informē citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas, ja PDR dati ir pieprasīti konkrētu, faktisku un nenovēršamu draudu gadījumā, balstoties uz 7. panta 3., 4. un 5. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 490

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Pasažieru informācijas nodaļa nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras identificētas saskaņā ar 4. panta 2. punktu, PDR datu apstrādes rezultātu nosūta jebkurai citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļai, ja Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 491

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par piemērotu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Liekvārdība, ja tiks pieņemta regula ar centralizētu sistēmu.

Grozījums Nr. 492

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 2. punkts

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas **saskaņā ar 9. panta 1. punktu** tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī **PDR** datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **piemērotu** teroristu nodarījumu **un** smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, **cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu.**

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **un kas vēl nav maskēti**, un, ja nepieciešams, arī **jebkuru šo** datu apstrādes rezultātu, **ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) apakšpunktu. Pienācīgi pamatots** šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **nepieciešamu** teroristu nodarījumu **vai** smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem, **vai lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai.** Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz **pēc iespējas ātrāk.**

Or. en

Grozījums Nr. 493
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 2. punkts

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. **panta 1. punktu** tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu **pieprasījums** var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. **pantu** tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu **pieprasījumam jāattiecas tikai uz datiem, kas nepieciešami šajā konkrētajā**

kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **piemērotu** teroristu nodarījumu **un** smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta **a) un b)** apakšpunktu.

gadījumā. Tas var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **nepieciešamu** teroristu nodarījumu **vai** smagu **starptautisku** noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem, **un tam jābūt rakstiski pamatotam.** Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, **izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus,** un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 494

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības **vajadzības** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **piemērotu** teroristu **nodarījumu un smagu noziegumu** novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja

Grozījums

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības **stingras nepieciešamības** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru **pielikumā minēto** datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **stingri nepieciešamu** teroristu **nodarījuma vai noteikta veida smaga starptautiska nozieguma** novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz,

tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu.

cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, **izmantojot kopīgus protokolus un saderīgus datu formātus**, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 495 Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **piemērotu** teroristu nodarījumu **un** smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) **un b)** apakšpunktu.

Grozījums

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par **nepieciešamu** teroristu nodarījumu **vai** smagu **starptautisku** noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 496 Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par *piemērotu* teroristu nodarījumu *un* smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu.

Grozījums

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru *pielikumā minēto* datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par *nepieciešamu* teroristu nodarījumu *vai* smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu.

Or. fr

Grozījums Nr. 497

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības *vajadzības gadījumā* lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja

Grozījums

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR

nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. ***Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par piemērotu*** teroristu nodarījumu ***un*** smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) ***un b)*** apakšpunktu.

datu apstrādes rezultātu ***tikai un vienīgi*** teroristu nodarījumu ***vai*** smagu ***starptautisku*** noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) apakšpunktu.

Or. it

Grozījums Nr. 498 Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības ***vajadzības*** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par ***piemērotu*** teroristu nodarījumu ***un*** smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta

Grozījums

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības ***stingras nepieciešamības*** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja ***stingri*** nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru ***I pielikumā minēto*** datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par ***stingri nepieciešamu*** teroristu nodarījumu ***vai*** smagu ***starptautisku*** noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir

2. punkta a) un b) apakšpunktu.

sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 499

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Katrā gadījumā atsevišķi dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības, vajadzības gadījumā un ja tas ir samērīgi, lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai mērķtiecīgu lidojumu vai īpašu indivīdu PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē. Pasažieru informācijas nodaļas nekavējoties sniedz pieprasītos datus. Attiecīgā gadījumā izdod brīdinājumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1987/2006 par Šengenas informācijas sistēmu 36. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 500

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu

svītrots

tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalstīs Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Or. en

Pamatojums

Liekvārdība, ja tiks pieņemta regula ar centralizētu sistēmu.

Grozījums Nr. 501

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Salvatore Domenico Pogliese, Roberta Metsola, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu *tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalstīs Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos,*

Grozījums

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas *jau ir maskēti. Pasažieru informācijas nodaļa PDR datus pilnā formā sniedz tikai tad, ja pamatoti uzskata, ka tas ir nepieciešams, lai izpildītu 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto, un ja šādu rīcību atļauj iestāde, kas ir pilnvarota saskaņā ar 9. panta 3. punktu.*

reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 502
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Grozījums

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem, pilnā formā un nemaskētiem, var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem *starptautiskiem* noziegumiem. *Šādu pieprasījumu pamato rakstiski.*

Or. en

Grozījums Nr. 503
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības **vajadzības** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu **nodarījumiem** vai **smagiem noziegumiem**.

Grozījums

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības **stingras nepieciešamības** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem, pilnā formā un nemaskētiem, var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu **nodarījumu** vai **konkrētu smagu starptautisku noziegumu**. **Šādu piekļuvi visiem PDR datiem atļauj tikai tad, ja to apstiprina tās Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs, kurai pieprasījums izteikts.**

Or. en

Grozījums Nr. 504

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts

Grozījums

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts

Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā **un nemaskētiem** var lūgt tikai **izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības** saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā var lūgt tikai **tad, ja tas ir nepieciešams, lai novērstu nopietnus, konkrētus un tūlītējus draudus sabiedrības drošībai, vai ja tas ir nepieciešams konkrētai izmeklēšanai** saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem.

Or. it

Grozījums Nr. 505 **Cornelia Ernst**

Direktīvas priekšlikums **7. pants – 3. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Grozījums

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem, pilnā formā un nemaskētiem, var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 506 **Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

Direktīvas priekšlikums **7. pants – 3. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības **vajadzības** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem.

Grozījums

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības **stingras nepieciešamības** gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja **stingri** nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem, pilnā formā un nemaskētiem, var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem. **Šādu piekļuvi visiem PDR datiem atļauj tikai tad, ja to apstiprina pieprasījumu saņēmušās Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs.**

Or. en

Grozījums Nr. 507

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi īpaši identificējamiem PDR datiem, ko, pamatojoties uz 4. panta 2. punkta cb) apakšpunktu (jauns), citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļa glabā pilnā formā, nemaskējot tos, var lūgt vienīgi ārkārtas apstākļos, reaģējot uz konkrētiem, faktiskiem un nenovēršamiem draudiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem vai smagiem

*starptautiskiem noziegumiem. Šādus
pieprasījumus iesniedz un ex-post
pārskata tiesā 48 stundu laikā.*

Or. en

Grozījums Nr. 508
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 509
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

svītrots

Or. it

**Grozījums Nr. 510
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Direktīvas priekšlikums
7. pants – 4. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz

svītrots

šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Or. en

Grozījums Nr. 511

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 512

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Andrea Bocskor, Roberta Metsola,

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Tikai *tajos* gadījumos, *kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai*, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē *saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi* pieprasījumi *attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem* Pasažieru informācijas nodaļas *atbild prioritārā kārtā*. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Grozījums

4. Tikai *ja nepieciešams steidzamības* gadījumos *un atbilstoši nosacījumiem, kas minēti 2. un 3. punktā*, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē. *Kompetento iestāžu* pieprasījumi, *kuru kopiju vienmēr nosūta pieprasītājas dalībvalsts* Pasažieru informācijas *nodaļai, ir jāpamato*. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Or. en

Grozījums Nr. 513

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Tikai *tajos* gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu *tūlītējus un nopietnus* draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi

Grozījums

4. Tikai *tajos* gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu *konkrētus, faktiskus un nenovēršamus* draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar

attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Or. fr

Grozījums Nr. 514 Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu **tūlītējus un nopietnus** draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta **1. un** 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Grozījums

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu **konkrētus, faktiskus un nenovēršamus** draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību. **Šādus pieprasījumus iesniedz un ex-post pārskata tiesā 48 stundu laikā.**

Or. en

Grozījums Nr. 515
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Grozījums

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Or. en

Grozījums Nr. 516
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. **Tikai tajos gadījumos, kad** tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus,

Grozījums

4. **Ja** tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās

kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. **panta 1. un 2. punktu**. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. **pantu**. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

Or. en

Grozījums Nr. 517

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu konkrētus, faktiskus un nenovēršamus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 2. punktu. Šādiem pieprasījumiem jāattiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu nodarījumiem vai smagiem starptautiskiem noziegumiem un jābūt pamatotiem. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Šādus pieprasījumus iesniedz un ex-post pārskata tiesā 48 stundu laikā.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 518

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams svītrots
pieklūt agrīnā posmā, reaģējot uz
konkrētiem un faktiskiem draudiem
saistībā ar teroristu nodarījumiem vai
smagiem noziegumiem, dalībvalsts
Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības
pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru
informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus
par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido
pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai
izlido no tās.

Or. it

Grozījums Nr. 519

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams svītrots
pieklūt agrīnā posmā, reaģējot uz
konkrētiem un faktiskiem draudiem
saistībā ar teroristu nodarījumiem vai
smagiem noziegumiem, dalībvalsts
Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības
pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru
informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus
par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido
pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai

izlido no tās.

Or. en

Pamatojums

Liekvārdība, ja tiks pieņemta regula ar centralizētu sistēmu.

Grozījums Nr. 520
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās. **Šādiem pieprasījumiem jāattiecas tikai uz datiem, kas konkrētā lietā nepieciešami teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem, un tos pamato rakstiski.**

Or. en

Grozījums Nr. 521
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās. ***Šī procedūra var attiekties vienīgi uz tādu PDR datu pieprasījumiem, kurus Pasažieru informācijas nodaļa, kam izteikts pieprasījums sniegt datus, jau vāc un glabā; tā nevar attiekties uz datu plūsmu, proti, pieprasījumiem par turpmākiem lidojumiem.***

Or. en

Grozījums Nr. 522
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem **un** faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem, faktiskiem **un nenovēršamiem** draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Or. fr

Grozījums Nr. 523
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem **starptautiskiem** noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Or. en

Grozījums Nr. 524

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem noziegumiem **vai lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai**, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido

pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Or. en

Grozījums Nr. 525

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu **nodarījumiem** vai **smagiem noziegumiem**, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu **nodarījumu** vai **konkrētu smagu starptautisku noziegumu**, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās, **ja šie dati ir saglabāti**.

Or. en

Grozījums Nr. 526

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešama agrīna piekļuve, lai reaģētu uz konkrētiem, faktiskiem un nenovēršamiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem vai smagiem starptautiskiem noziegumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru

informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās. Šādus pieprasījumus iesniedz un ex-post pārskata tiesā 48 stundu laikā.

Or. en

Grozījums Nr. 527
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, *izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībsardzības sadarbībai.* Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro *izmantotajam kanālam*. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Grozījums

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, *piemērojot Eiropola drošas informācijas apmaiņas tīkla programmu.* Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro *Eiropola drošas informācijas apmaiņas tīkla programmai. Ja dalībvalstis veic informācijas apmaiņu šā panta nozīmē, tās Eiropolam iesniedz informācijas apmaiņas kopiju, ciktāl šī informācija Eiropolam ir nepieciešama tā mērķu īstenošanai saskaņā ar Padomes Lēmumu 2009/371/TI.* Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Or. fr

Grozījums Nr. 528
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6. punkts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **var notikt**, izmantojot **jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībsardzības sadarbībai**. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro **izmantotajam kanālam**. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **notiek**, izmantojot **Eiropola nodrošināto drošas informācijas apmaiņas tīkla lietojumprogrammu**. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro **Eiropola nodrošinātajai drošas informācijas apmaiņas tīkla lietojumprogrammai**. **Veicot informācijas apmaiņu saskaņā ar šo pantu, dalībvalstis nodrošina apmaiņas kopiju Eiropalam, ciktāl informācija ir nepieciešama, lai Eiropols spētu izpildīt tā mērķus saskaņā ar Padomes Lēmumu 2009/371/TI**. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Or. en

Grozījums Nr. 529

Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries, Charles Goerens

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 6. punkts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **var notikt**, izmantojot **jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībsardzības sadarbībai**. **Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam**. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **notiek**, izmantojot **drošu Eiropas PDR datu apmaiņas sistēmu starp dalībvalstīm un starp dalībvalstīm un Eiropolu**. **Šīs sistēmas izveide un darbības pārvaldība tiks uzdots Eiropas Aģentūrai lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai**. **Sistēmas ietvaros tiks izveidots vienots kontaktpunkts dažādu informācijas apmaiņas pieprasījumu saņemšanai un nosūtīšanai**. **Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja uzdevums būs**

uzraudzīt personas datu apstrādi, kas tiek veikta, izmantojot šo Eiropas PDR datu apmaiņas sistēmu.

Or. fr

Pamatojums

Šā grozījuma mērķis ir sniegt Eiropas pievienoto vērtību direktīvā paredzētajiem pasākumiem. Tas īpaši attiecas uz nepieciešamību nodrošināt, lai PDR datu apmaiņas protokoli un procedūras būtu pakļauti kopējiem noteikumiem ar mērķi nodrošināt to efektivitāti. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam piešķirtās kompetences mērķis ir nodrošināt augstu un nemainīgu datu aizsardzības līmeni visai datu apmaiņai, kas notiks starp Pasažieru informācijas nodaļām.

Grozījums Nr. 530 Bendt Bendtsen

Direktīvas priekšlikums 7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībsardzības sadarbībai. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Grozījums

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībsardzības sadarbībai, ***tostarp izmantojot Eiropola nodrošinātos kanālus***. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Or. en

Pamatojums

Ir jābūt skaidrai norādei uz Eiropolu, lai tādējādi nodrošinātu, ka Eiropola kanālus PDR informācijas apmaiņai arī turpmāk var izmantot nolūkā droši un ātrai apmainīties ar informāciju drošas informācijas apmaiņas tīkla lietojumprogrammā (SIENA).

Grozījums Nr. 531
Iliana Iotova

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Grozījums

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai, **īpaši izmantojot Eiropola nodrošinātos kanālus**. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Or. en

Grozījums Nr. 532

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm

Grozījums

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai, **tostarp izmantojot Eiropola nodrošinātos drošos kanālus**. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt

saņemtos paziņojumus.

steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Or. en

Grozījums Nr. 533

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Kati Piri, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **var notikt**, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Grozījums

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **notiek**, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem **Eiropas mēroga un** starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai, **jo īpaši ar Eiropola vai Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmuma 2009/371/TI 8. pantā minēto valstu vienību starpniecību**. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Or. en

Grozījums Nr. 534

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **var notikt**, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai.

Grozījums

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu **var notikt**, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem **Eiropas mēroga un** starptautiskai tiesībaizsardzības

Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

sadarbībai, *jo īpaši ar Eiropola vai Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmuma 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)^{1a}, 8. pantā minēto valstu vienību starpniecību.* Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

^{1a} *OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.*

Or. en

Grozījums Nr. 535
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Attiecīgi piemēro 4.a pantā un 4. panta 4.a punktā minētos noteikumus.

Or. en

Grozījums Nr. 536
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Pasažieru informācijas nodaļas nodrošina iespēju Eiropalam pieprasīt piekļuvi PDR datiem.

Or. en

Grozījums Nr. 537
Anna Maria Corazza Bildt

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Dalībvalstis nodrošina, ka nolūkā izpildīt 4. panta 2. punkta c) apakšpunktā minētos uzdevumus to Pasažieru informācijas nodaļas sadarbojas jaunāko tehnoloģiju izmantošanā arī ar Eiropola starpniecību, izmantojot tehnoloģijas, ar ko Pasažieru informācijas nodaļas un Eiropols var apvienot savus datus ar citu Pasažieru informācijas nodaļu datiem, nodrošinot personas datu pilnīgu aizsardzību, lai analizētu datus saskaņā ar 4. panta 2. punkta c) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 538
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
7. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai.

Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 539

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

7. pants – 6.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.b Dalībvalstis nodrošina, ka nolūkā izpildīt 4. panta 2. punkta c) apakšpunktā minētos uzdevumus to Pasažieru informācijas nodaļas sadarbojas jaunāko tehnoloģiju izmantošanā ar Eiropola starpniecību, izmantojot tehnoloģijas, ar ko Pasažieru informācijas nodaļas un Eiropols var apvienot savus datus ar citu Pasažieru informācijas nodaļu datiem, nodrošinot personas datu pilnīgu aizsardzību, lai analizētu datus saskaņā ar 4. panta 2. punkta c) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 540

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums

7.a pants (jauns)

7.a pants

Nosacījumi Eiropola piekļuvei PDR datiem

1. Katrā gadījumā atsevišķi Eiropols var jebkuras dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai iesniegt elektronisku un pienācīgi pamatotu pieprasījumu īpašu PDR datu vai īpašu PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšanai, ja tas ir stingri nepieciešams, lai atbalstītu un stiprinātu dalībvalstu pasākumus II pielikumā minēto teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanai, atklāšanai vai izmeklēšanai, ciktāl šāds pārkāpums attiecas uz Eiropola kompetenci saskaņā ar Padomes Lēmumu 2009/371/TI. Pamatotajā pieprasījumā min pamatotu iemeslu tam, lai uzskatītu, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšana būtiski palīdzēs novērst, atklāt, izmeklēt attiecīgo noziedzīgo nodarījumu un saukt pie atbildības par to.

2. Saņemot Eiropola pieprasījumu, dalībvalsts tiesa vai neatkarīga administratīva iestāde savlaicīgi pārbauda, vai ir izpildīti visi 1. punktā izklāstītie nosacījumi, un Pasažieru informācijas nodaļa, cik ātri vien praktiski iespējams, sniedz Eiropolam pieprasītos datus.

3. Par katru informācijas apmaiņu atbilstoši šajā pantā minētajam Eiropols informē datu aizsardzības inspektoru, kurš iecelts saskaņā ar Padomes Lēmuma 2009/371/TI 28. pantu.

4. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu notiek, izmantojot Eiropola nodrošināto drošas informācijas apmaiņas tīklu atbilstoši Padomes Lēmumam 2009/371/TI. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro Eiropola

*nodrošinātajam drošas informācijas
apmaiņas tīklam.*

Or. en

Grozījums Nr. 541
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
7.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.a pants

***Nosacījumi attiecībā uz Eiropola piekļuvi
PDR datiem***

1. Eiropols katrā gadījumā atsevišķi var dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai iesniegt elektronisku un pienācīgi pamatotu pieprasījumu sniegt konkrētus PDR datus, kā arī informāciju par konkrētu PDR datu apstrādes rezultātiem, ja tas ir stingri nepieciešams nolūkā atbalstīt un pastiprināt dalībvalstu rīcību, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu konkrētu teroristu nodarījumu vai smagu noziegumu, ciktāl šis nodarījums ietilpst Eiropola kompetencē saskaņā ar Padomes Lēmumu 2009/371/TI. Pamatotā pieprasījumā norāda saprātīgus iemeslus, kas ļauj uzskatīt, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu sniegšana būtiski ietekmēs attiecīgā nodarījuma novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

2. Saņemot Eiropola iesniegtu pieprasījumu, šīs dalībvalsts neatkarīgai tiesu vai administratīvai iestādei laikus jāpārbauda, vai ir izpildīti visi 1. punktā minētie nosacījumi. Ja visi minētie nosacījumi ir izpildīti, Pasažieru informācijas nodaļa iespējami īsā laikā sniedz Eiropolam pieprasītos datus.

3. Eiropols informē datu aizsardzības

inspektoru, kurš iecelts saskaņā ar Padomes Lēmuma 2009/371/TI 28. pantu, par jebkuru informācijas apmaiņu, kas veikta saskaņā ar šo pantu.

4. Informācijas apmaiņai saskaņā ar šo pantu jānotiek, izmantojot Eiropola drošas informācijas apmaiņas tīkla programmu saskaņā ar Padomes Lēmumu 2009/371/TI. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro Eiropola drošas informācijas apmaiņas tīkla programmai.

Or. fr

Grozījums Nr. 542
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalsts ***PDR datus un*** PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

Grozījums

Dalībvalsts PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

Or. en

Pamatojums

Jebkādu PDR datu analīzi veic tikai ES dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas. Trešās valstis var pieprasīt šādas apstrādes rezultātus.

Grozījums Nr. 543
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu

Grozījums

Dalībvalsts ***katrā gadījumā atsevišķi*** PDR

apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi **katrā gadījumā atsevišķi un** ja

datu un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi, ja

Or. en

Grozījums Nr. 544
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

Grozījums

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi, **konsultējoties ar valsts datu aizsardzības iestādi**, un ja

Or. it

Grozījums Nr. 545
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

Grozījums

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja **ir saņemts pienācīgi pamatots, uz pietiekamiem pierādījumiem balstīts pieprasījums, un ja**

Or. en

Grozījums Nr. 546
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi **katrā gadījumā atsevišķi** un ja

Grozījums

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij **katrā gadījumā atsevišķi**, vienīgi **balstoties uz starptautisku nolīgumu starp Savienību un attiecīgo trešo valsti**, un ja

Or. en

Grozījums Nr. 547
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi **katrā gadījumā atsevišķi** un ja

Grozījums

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij **katrā gadījumā atsevišķi**, vienīgi **balstoties uz starptautisku nolīgumu starp Savienību un attiecīgo trešo valsti**, un ja

Or. en

Grozījums Nr. 548
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – -a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-a) pieprasījumu veic, balstoties uz nolīgumu, kas ar konkrēto trešo valsti noslēgts par PDR datu apstrādes rezultātu

koplietošanu; vai

Or. en

Grozījums Nr. 549
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma
2008/977/TI 13. pantā ietvertie
nosacījumi,** **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 550
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma
2008/977/TI 13. pantā ietvertie
nosacījumi,** **svītrots**

Or. en

Pamatojums

Regula ar centralizētu sistēmu ļaus koplietot rezultātus ar trešām valstīm tikai katrā gadījumā atsevišķi un balstoties uz konkrētu nolīgumu.

Grozījums Nr. 551
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma
2008/977/TI 13. pantā ietvertie
nosacījumi,** **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 552
**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Josef
Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma
2008/977/TI 13. pantā ietvertie
nosacījumi,** **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 553
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma
2008/977/TI 13. pantā ietvertie
nosacījumi,** **a) to nosūtfīšana ir nepieciešama, lai
novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus
nodarījumus un sauktu pie atbildības par
tiem vai izpildītu kriminālsodus;**

Or. en

Grozījums Nr. 554

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) ir izpildīti *Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 13. pantā ietvertie nosacījumi,*

Grozījums

a) *to nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus un sauktu pie atbildības par tiem, novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai vai izpildītu kriminālsodus;*

Or. en

Grozījums Nr. 555

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) ir izpildīti *Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 13. pantā ietvertie nosacījumi,*

Grozījums

a) ir izpildīti *šādi* nosacījumi:

– tas nepieciešams nolūkā novērst un atklāt noziedzīgus nodarījumus, izmeklēt un saukt pie atbildības par tiem vai izpildīt kriminālsodus,

– trešās valsts saņemošā iestāde vai starptautiska saņemošā organizācija ir atbildīga par noziedzīgu nodarījumu novēršanu un atklāšanu, izmeklēšanu un saukšanu pie atbildības par tiem vai kriminālsodu izpildi,

– dalībvalsts, no kuras dati tiek saņemti, ir devusi savu piekrišanu datu nosūtīšanai,

*ievērojot savas valsts tiesību aktus, un
– attiecīgā trešā valsts vai starptautiskā
organizācija nodrošina atbilstošu
aizsardzības līmeni paredzētajai datu
apstrādei;*

Or. fr

Grozījums Nr. 556
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*aa) nosūtīšanas pamatā ir starptautisks
nolīgums starp Eiropas Savienību un
trešo valsti;*

Or. en

Grozījums Nr. 557
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*aa) trešās valsts saņemošā iestāde vai
starptautiska saņemošā iestāde ir
atbildīga par noziedzīgu nodarījumu
novēršanu, izmeklēšanu, atklāšanu vai
saukšanu pie atbildības par tiem vai par
kriminālsodu izpildi;*

Or. en

Grozījums Nr. 558
**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García
Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor,**

Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) trešās valsts saņemošā iestāde vai starptautiska saņemošā iestāde ir atbildīga par noziedzīgu nodarījumu novēršanu, izmeklēšanu, atklāšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem vai par tūlītēju un nopietnu draudu sabiedrības drošībai novēršanu, vai par kriminālsodu izpildi;

Or. en

Grozījums Nr. 559

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) ir izpildīti noteikumi, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvā par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko kompetentās iestādes veic nolūkā novērst, izmeklēt, atklāt noziedzīgus nodarījumus vai saukt pie atbildības par tiem vai nolūkā izpildīt kriminālsodus, kā arī par šādu datu brīvu apriti, Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, Konvencijā Nr. 108 par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automātisko apstrādi un Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā;

Or. en

Grozījums Nr. 560
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) nosūtīšana bez iepriekšējas piekrišanas saskaņā ar 1. daļas a) punktu ir atļauta tikai tādā gadījumā, ja datu nosūtīšana ir īpaši svarīga, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus dalībvalsts vai trešās valsts sabiedrības drošībai, vai tā ietilpst dalībvalsts pamatinteresēs, un ja nav iespējams savlaicīgi saņemt iepriekšēju piekrišanu. Par šīs piekrišanas sniegšanu kompetentā iestāde tiek informēta nekavējoties;

Or. fr

Grozījums Nr. 561
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ab punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ab) dalībvalsts, no kuras dati ir iegūti, ir devusi savu piekrišanu datu nosūtīšanai atbilstoši tās tiesību aktiem;

Or. en

Grozījums Nr. 562
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo,

József Nagy

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – ab punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ab) dalībvalsts, no kuras dati ir iegūti, ir devusi savu piekrišanu datu nosūtīšanai atbilstoši tās tiesību aktiem;

Or. en

Grozījums Nr. 563

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – ab punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ab) šā panta 1. daļā minēto aizsardzības līmeņa atbilstību novērtē, ņemot vērā visus apstākļus, kas saistīti ar datu vai datu kopuma nosūtīšanu. Jo īpaši ņem vērā datu īpatnības, paredzētās apstrādes nolūku un ilgumu, izcelsmes valsti un saņemamo valsti vai starptautisko organizāciju, vispārīgo vai nozaru tiesību aktu noteikumus, kas ir spēkā attiecīgajā trešā valstī vai starptautiskajā organizācijā, kā arī profesionālās darbības noteikumus un drošības pasākumus, ko ievēro minētajā trešā valstī vai starptautiskajā organizācijā;

Or. fr

Grozījums Nr. 564

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – ac punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ac) trešā valsts vai attiecīgā starptautiskā iestāde nodrošina atbilstošu aizsardzības līmeni paredzētajai datu apstrādei; un

Or. en

Grozījums Nr. 565

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – ac punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ac) trešā valsts vai attiecīgā starptautiskā iestāde nodrošina atbilstošu aizsardzības līmeni paredzētajai datu apstrādei;

Or. en

Grozījums Nr. 566

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

svītrots

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 567

Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā,
un

Grozījums

b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 568

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā,
un

Grozījums

b) nosūtīšana ir **stingri** nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

Or. en

Grozījums Nr. 569

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā,

Grozījums

b) nosūtīšana ir **stingri** nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta

un

2. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 570

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

Grozījums

b) nosūtīšana ir **stingri** nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

Or. fr

Grozījums Nr. 571

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – ba punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) pieprasījumu saņēmušās dalībvalsts tiesa vai tiesas iestāde vispirms nosūtīšanai izsniedz tiesas atļauju;

Or. en

Pamatojums

Grozījums Nr. 572

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – ba punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) nosūtīšana ir nepieciešama un ir samērīga teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanai, izmeklēšanai, atklāšanai un saukšanai pie atbildības par tiem; un

Or. en

**Grozījums Nr. 573
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ba punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) Savienība ir noslēgusi starptautisku nolīgumu ar šo trešo valsti vai, ja tā kopā ar šo trešo valsti ir parakstījusi starptautisku konvenciju, kas paredz garantijas attiecībā uz pasažieru pamattiesībām, kuras ir saskaņā ar šīs direktīvas noteikumiem;

Or. it

**Grozījums Nr. 574
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – bb punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

bb) trešā valsts garantē, ka tā izmantos datus tikai tad, ja to nosūtīšana būs nepieciešama šīs direktīvas 1. panta 2. punktā minēto mērķu dēļ;

Or. it

Grozījums Nr. 575
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – bc punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

bc) trešā valsts atzīst Savienības pilsoņiem tādas pašas tiesības uz piekļuvi datiem, to grozīšanu, dzēšanu un prasības iesniegšanu tiesā, kādas attiecībā uz PDR datiem piemēro Savienībā; un

Or. it

Grozījums Nr. 576
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) trešā valsts piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 577
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) trešā valsts piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas

svītrots

noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.

Or. en

Grozījums Nr. 578
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) trešā valsts piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi. **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 579
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) trešā valsts piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi. **svītrots**

Or. en

Pamatojums

Trešā valsts, kura saņem datus, piekrīt nenosūtīt PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus citai valstij. Šis noteikums minēts 8. panta 1.a punktā (jauns).

Grozījums Nr. 580
Kristina Winberg

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) trešā valsts **piekrīt** datus **nosūtīt citai trešai valstij** vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, **un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.**

Grozījums

c) trešā valsts **garantē, ka tā izmantos** datus vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā. **Šī trešā valsts nedrīkst nosūtīt datus citai trešai valstij.**

Or. en

Grozījums Nr. 581
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) trešā valsts **piekrīt** datus **nosūtīt** citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, **kas noteikti** 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja **dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.**

Grozījums

c) trešā valsts, **kura saņem** datus, **nosūta datus** citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, **kā noteikts** 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja **ir izpildīti šādi nosacījumi:**

i) nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus;

ii) saņemošā iestāde trešā valstī vai starptautiska saņemošā struktūra ir atbildīga par noziedzīgu nodarījumu novēršanu, izmeklēšanu, atklāšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem vai par kriminālsodu izpildi;

iii) dalībvalsts, no kuras dati iegūti, ir devusi piekrišanu pirms datu nosūtīšanas;

iv) attiecīgā trešā valsts vai starptautiskā struktūra nodrošina piemērotu aizsardzības līmeni paredzētajai datu

apstrādei.

Or. en

Pamatojums

Svarīgi, ka, nosūtot datus no vienas trešās valsts uz citu trešo valsti, tiek ievēroti augsti datu aizsardzības standarti.

Grozījums Nr. 582

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) trešā valsts piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.

Grozījums

c) trešā valsts, **kura saņem datus**, piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.

Or. en

Grozījums Nr. 583

Ana Gomes, Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) trešā valsts piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.

Grozījums

c) trešā valsts piekrīt datus nosūtīt citai trešai valstij vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi, **nodrošinot datu un to apstrādes aizsardzībai nepieciešamo līmeni saskaņā ar Direktīvu 95/46/EK.**

Grozījums Nr. 584
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) trešā valsts **piekrīt** datus **nosūtīt** citai trešai valstij **vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.**

Grozījums

c) trešā valsts **rakstiski apņemas nenosūtīt** datus citai trešai valstij.

Or. fr

Grozījums Nr. 585
Kristina Winberg

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ca punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

ca) trešā valsts, neradot pārmērīgu kavēšanos vai izmaksas, nodrošina Savienības pilsoņiem tādas pašas tiesības piekļūt datiem, tos labot, dzēst un saņemt kompensāciju, kādas tiek piemērotas Savienībā;

Grozījums

Or. en

Grozījums Nr. 586
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ca punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) trešā valsts, neradot pārmērīgu kavēšanos vai izmaksas, nodrošina Savienības pilsoņiem tādas pašas tiesības piekļūt datiem, tos labot, dzēst un saņemt kompensāciju, kādas tiek piemērotas Savienībā;

Or. en

Grozījums Nr. 587
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – ca punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) neatkarīga tiesu vai administratīva iestāde laikus pārbauda, vai ir izpildīti a), b) un c) punktā minētie nosacījumi;

Or. fr

Grozījums Nr. 588
Kristina Winberg

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – cb punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cb) trešā valsts nodrošina atbilstošu un salīdzināmu PDR datu aizsardzības līmeni;

Or. en

Grozījums Nr. 589
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – cb punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***cb) trešā valsts nodrošina atbilstošu un
salīdzināmu PDR datu aizsardzības
līmeni; un***

Or. en

Grozījums Nr. 590
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – cc punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***cc) visi 7. pantā izklāstītie nosacījumi ir
izpildīti mutatis mutandis;***

Or. en

Grozījums Nr. 591
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***Dalībvalstis nedrīkst nosūtīt PDR datus
trešām valstīm.***

Or. en

Grozījums Nr. 592
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis var nosūtīt PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātu trešai valstij, ja:

a) trešā valsts iesniedz pienācīgi pamatotu pieprasījumu 5. pantā minētajai attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei;

b) ir izpildīti visi 1. daļā minētie noteikumi;

c) pamatotajā pieprasījumā ir minēts pamatots iemesls tam, lai uzskatītu, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšana būtiski palīdzēs novērst, atklāt, izmeklēt attiecīgo noziedzīgo nodarījumu un saukt pie atbildības par to;

d) tiesa vai neatkarīga administratīva iestāde savlaicīgi pārbauda, vai visi a) un b) punktā minētie noteikumi ir izpildīti.

Or. en

Grozījums Nr. 593

Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries, Charles Goerens

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Trešo valstu pieprasījumus veikt datu nosūtīšanu var izskatīt tieši vienotā kontaktpunktā, kā paredzēts šīs direktīvas 7. pantā.

Or. fr

Grozījums Nr. 594

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis nosūta PDR datus trešo valstu kompetentajām valsts iestādēm vienīgi saskaņā ar noteikumiem, kas atbilst šai direktīvai, un vienīgi pēc tam, kad tās ir pārliecinājušās, ka saņēmēja paredzētais PDR datu izmantošanas veids atbilst šiem noteikumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 595

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Trešai valstij ir aizliegts nosūtīt datus citai trešai valstij.

Or. en

Grozījums Nr. 596

Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis var nosūtīt PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātu trešai valstij vienīgi tad, ja:

- a) trešā valsts, kura saņem datus, piekrīt nenosūtīt PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus citai valstij;
- b) trešā valsts iesniedz pienācīgi pamatotu pieprasījumu 5. pantā minētajai attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei;
- c) pamatotajā pieprasījumā ir minēts pamatots iemesls tam, lai uzskatītu, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšana būtiski palīdzēs novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumu vai attiecīgo smago starptautisko noziegumu un saukt pie atbildības par to; un
- d) tiesa savlaicīgi ir pārbaudījusi, ka visi a) un e) punktā minētie noteikumi ir izpildīti.

Or. en

Grozījums Nr. 597
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pasažieru informācijas nodaļa PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja ir noslēgts nolīgums starp Eiropas Savienību un trešo valsti par šādu datu nosūtīšanu saskaņā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 598
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Steidzamā izņēmuma gadījumā, kad ir nepieciešams novērst tūlītējus draudus, kas saistīti ar teroristu nodarījumu vai smagu starptautisku noziegumu, dalībvalsts var nosūtīt PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus tūlīt pēc trešās valsts pieprasījuma saņemšanas, ja visi šā panta 1.a daļas a) un b) punktā minētie nosacījumi ir izpildīti. Šādā steidzamā izņēmuma gadījumā tiesa vai neatkarīga administratīva iestāde var tikai ex-post pārbaudīt, vai visi 1.a daļas a) un b) punktā minētie nosacījumi ir izpildīti, tostarp, vai steidzamais izņēmuma gadījums faktiski pastāvēja. Ex-post pārbaudi bez nepamatotas kavēšanās veic pēc pieprasījuma apstrādes.

Or. en

Grozījums Nr. 599
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Jebkura šāda datu nosūtīšana no vienas trešās valsts uz citu notiek saskaņā ar nepārprotamu vienošanos, ietverot datu privātuma aizsardzību, kas pielīdzināma tai, ko PDR datiem piemēro dalībvalstīs, kā noteikts šajā direktīvā.

Or. en

Grozījums Nr. 600
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.c daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja ex-post pārbaudē saskaņā ar 3. daļu konstatē, ka PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšana bijusi nepamatota, trešai valstij pieprasa dzēst visu informāciju, ko tai sniegusi dalībvalsts.

Or. en

Grozījums Nr. 601
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.c daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja dalībvalsts zina, ka trešai valstij tiek nosūtīti kādas dalībvalsts pilsoņa vai pastāvīgā iedzīvotāja PDR dati, tad iespējami drīz par to informē attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes.

Or. en

Grozījums Nr. 602
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1.d daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Datu aizsardzības inspektoru informē katru reizi, kad dalībvalsts nosūta PDR datus saskaņā ar šajā pantā minēto. Datu

*aizsardzības inspektors par datu
nosūtīšanu saskaņā ar šajā pantā minēto
regulāri informē uzraudzības iestādi.*

Or. en

Grozījums Nr. 603

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1.d daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*Sūtot PDR datus trešai valstij saskaņā ar
šo direktīvu, ievēro 1.–1.c daļā minētos
drošības pasākumus.*

Or. en

Grozījums Nr. 604

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1.e daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*Ir aizliegts nosūtīt PDR datus uz to
personu izcelsmes valsti, kuri datus ir
pieprasījuši vai kuriem ir noteikta
nepieciešamība pēc starptautiskās
aizsardzības.*

Or. en

Grozījums Nr. 605

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Josef Weidenholzer, Péter
Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel**

Direktīvas priekšlikums

8.a pants (jauns)

8.a pants

Atkāpes

1. Ja Savienība un trešā valsts ir noslēgušas starptautisku nolīgumu, PDR datus nevar nosūtīt attiecīgajai trešai valstij, ja konkrētajā gadījumā datu subjekta likumīgās intereses, kas kavē jebkādu šādu nosūtīšanu, ir būtiskākas par sabiedrības interesēm saistībā ar šādu datu nosūtīšanu.

2. Atkāpjoties no 8. pantā minētā, dalībvalstis nodrošina, ka, ja nav noslēgts starptautisks nolīgums, personas datus trešai valstij nosūta tikai tad, ja:

a) nosūtīšana ir nepieciešama, lai aizsargātu datu subjekta vai citas personas vitālās intereses, vai

b) datu nosūtīšana ir būtisks priekšnoteikums, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus dalībvalsts vai trešās valsts sabiedrības drošībai.

3. Pamatojoties uz šo pantu, PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātus trešai valstij var nosūtīt tikai tad, ja:

a) trešā valsts 5. pantā minētajai attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei iesniedz pienācīgi pamatotu pieprasījumu;

b) pamatotajā pieprasījumā ir norādīts pamatots iemesls tam, lai uzskatītu, ka ar PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūtīšanu tiks izpildīts 2. punktā minētais nosacījums;

c) tiesa savlaicīgi ir pārbaudījusi, ka visi 2. punktā un 3. punkta a) un

b) apakšpunktā minētie nosacījumi ir izpildīti.

4. Lēmumu par datu nosūtīšanu saskaņā ar šo pantu sagatavo tās Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs, kurai pieprasījums ir veikts. Datu aizsardzības inspektoru informē par katru datu

nosūtīšanu, ko veic saskaņā ar šo pantu, un inspektors par šādiem nosūtīšanas gadījumiem informē uzraudzības iestādi.

5. Visus saskaņā ar šo pantu veiktus nosūtīšanas gadījumus dokumentē, un dokumentāciju pēc uzraudzības iestādes pieprasījuma dara tai pieejamu, tostarp norāda nosūtīšanas datumu un laiku, informāciju par saņemošo iestādi, nosūtīšanas pamatojumu un nosūtītos datus.

Or. en